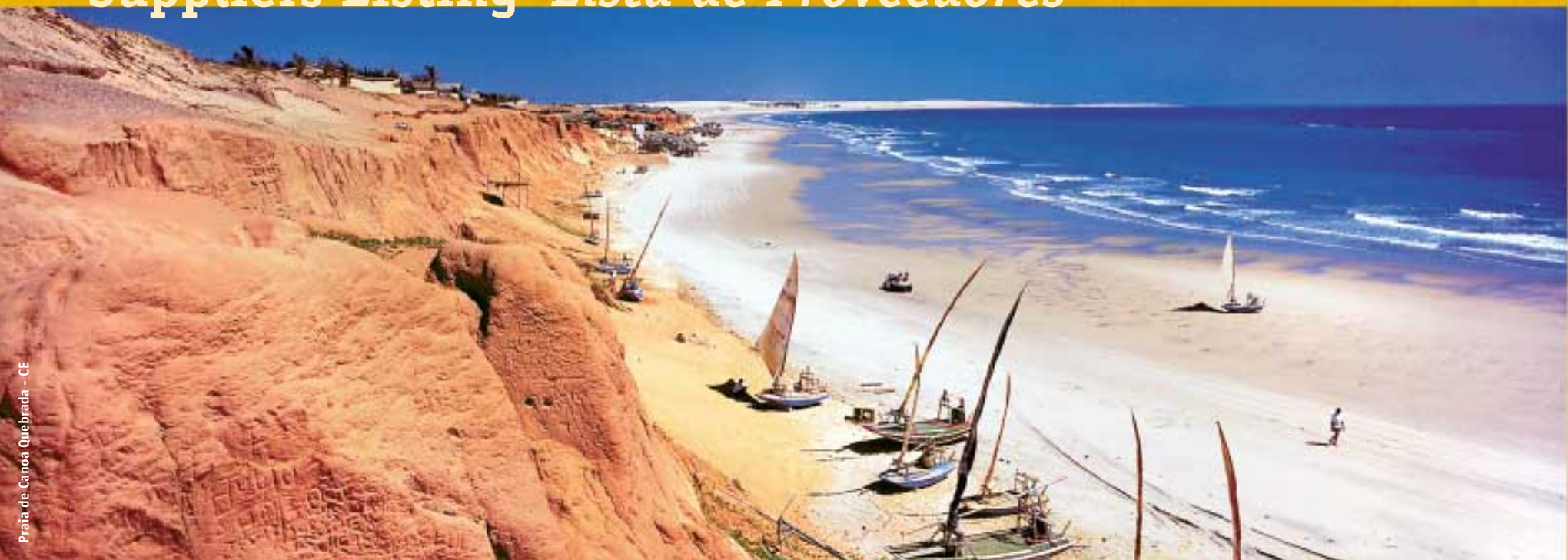


Suppliers Listing *Lista de Proveedores*



Welcome to our Supplier Listing

In the coming pages, you will find a small selection of suppliers of tours, accommodations and experiences in Brazil. In the list you can find a tour operator offering tours in all of Brazil, but also a local supplier offering a volunteer project. You can find a delightful upscale mini-resort, but also a rustic lodge. What these suppliers have in common is a commitment to quality and implementing sustainable tourism practices.

Our program is just beginning and we want to make one thing very clear:

1. None of the suppliers listed is certified as a sustainable supplier nor can they make claim to be a sustainable supplier approved by our Program. Though these suppliers have been screened for commitment to quality and to implementing sustainable tourism, this is just a first step. We would like to hear from you if you feel the supplier is not living up to your expectations

2. The listing is not complete and there are other quality suppliers in Brazil with commitment to sustainable tourism, who did not enter this edition

This is the first edition of this brochure and we hope to be able present a larger list of suppliers in next year's edition and inform you about the progress of our program. We will also put the suppliers on the travel section of our Destination Brazil website:

<www.sustainabletourismbrazil.org>

All technical information on our program, including standards, can be found on this website

<www.pcts.org.br>

Please let us know how we can improve this catalog to better serve your needs.

Contact: info@pcts.org.br

Telephone: +55 71 320 0745

Bienvenido a nuestra Lista de Proveedores

En las próximas páginas, usted encontrará una pequeña selección de proveedores de excursiones, alojamientos y vivencias en Brasil. En la lista usted encontrará desde un touroperador que vende paquetes para todo el país, hasta un proveedor local que ofrece un proyecto voluntario. Podrá encontrar desde un encantador y sofisticado pequeño resort, hasta un rústico lodge. Lo que tienen en común todos estos proveedores es el compromiso con la calidad y con la implementación de prácticas de turismo sostenible.

Nuestro programa está solamente comenzando y nos gustaría dejar algo muy claro:

1. Ninguno de los proveedores listados está certificado como sostenible y tampoco puede declararse un proveedor sostenible aprobado por nuestro programa. Aunque estos proveedores fueron evaluados en su compromiso con la calidad y en la implementación del turismo sostenible, esto es sólo un primer paso. Nos gustaría saber si le parece que estos proveedores no están a la altura de lo esperado

2. La lista no está completa; hay otros proveedores de calidad en Brasil comprometidos con el turismo sostenible y que no figuran en esta edición.

Esta es la primera edición de este folleto. Esperamos poder presentar una lista de proveedores más larga en la edición del próximo año e informarle a respecto del progreso de nuestro programa. También hemos puesto los proveedores en la sección de viajes de nuestra página web Destino Brasil

<www.sustainabletourismbrazil.org>

Todas las informaciones técnicas sobre nuestro programa, incluso los requisitos, pueden ser encontrados en esta página web

<www.pcts.org.br>

Por favor, díganos cómo podemos mejorar este catálogo para mejor servirle.

Contacto: info@pcts.org.br

Teléfono : +55 71 320 0745

How to use the Suppliers List *Cómo Utilizar la Lista de Proveedores*

Incoming Operators and Agencies / Operadoras e Agencias Receptoras

Elemeos Expeditions

Programas: Adventure
 Tipos: Land - Regional - National Itinerary
 Length of tours: from 1 to 30 days | USD 75 - USD 110
 Booking services: Air/ground tickets, rafting guides

Programas: Adventure
 Tipos: Local - Regional - Recreational National
 Duração de los programas: desde 1 hasta 30 días | USD 75 - USD 110
 Servicios de guías: guía de rafting, guía de rafting

Factores de Jaiskalis. In the Ecuadorian north with beautiful waterfalls and crystalline rivers, contrasting with the colorful rain forest, contrasting with the colorful rain forest, contrasting with the colorful rain forest...

Los servicios de Jaiskalis. En el estado de Tumbucá, con sus bellas cascadas y ríos de aguas cristalinas, contrastando con el colorido bosque tropical con palmeras, palmeras coloridas, palmeras coloridas...

Main ecoregions where supplier operates / *Ecoregiones principales donde atua la empresa*

Indication of price per person per day / *Indicación de precio por persona por día*

Type of location / *Tipo de localización*

Available Services / *Servicios disponibles*

Main ecoregions where supplier operates / *Ecoregiones principales donde atua la empresa*

Available activities / *Actividades disponibles*

▶ Please look up symbols used on the next page / *Por favor, consulta la pagina siguiente para los simbolos usados*

Non Profit Organizations / Organizaciones Sin Fines Lucrativos

APPAN

Specialty Area: Nature - Culture
Área Especialidad: Naturaleza - Cultura

The Association of Páramos Naturocultural (APPAN) is a non-profit institution, founded in 2001 with full support from the Páramos Regional Park. Its aim is to promote and to stimulate ecological tourism in the southern Páramos in harmony with the culture and local knowledge. There are currently 18 Páramos in this association. APPAN has its own office that gives support to set up programmes in the Páramos. Part of the funds from APPAN Packages go to environmental projects developed by APPAN and to the projects in the Páramos. This is a project developed by the Páramos Regional Park.

La Asociación de Páramos Naturocultural (APPAN) es una entidad sin ánimo de lucro fundada en 2001 con el apoyo del Parque Regional del Páramo. Su objetivo es promover el ecoturismo y estimular la actividad turística en el Páramo del estado de Morona Occidental en un armonioso con la cultura y con el conocimiento local. Hay actualmente 18 Páramos en esta asociación. APPAN tiene su propia oficina que da apoyo a la organización de los paquetes APPAN. Una parte de los fondos va para los proyectos ambientales y para los proyectos en el Páramo, proyecto desarrollado por el Parque Regional.

Natural Heritage Association
Asociación del Patrimonio Natural

Level of comfort / *Nivel de confort*

Type of Accommodation / *Tipo de alojamiento*

Accommodation / Alojamiento

Paradiso Fluvialmente

13 rooms | 10 beds | USD 95 - USD 101 | Facilities: full board, boat, transfer
 13 habitaciones | 10 camas | USD 95 - USD 101 | Instalaciones: pensión completa, bote, traslado

The Mariscal Museum is the largest protected flooded forest in Ecuador. It protects a rich ecosystem with many endemic and threatened species. As a result of 14 years of conservation, Mariscal is today inhabited by animals that are difficult to observe in any other place in Ecuador. The museum and the forest is a white-water rafting in easily navigated in Mariscal and represents one of the best attractives. The Ecotourism Program generates economic benefits to locals and invests its profits in community projects, maintenance of the area and environmental education.






La Reserva Mariscal forma parte de la mayor reserva de selva inundada protegida del planeta. Protege un ecosistema rico, que incluye algunas especies endémicas y amenazadas. Tras 14 años de conservación, Mariscal hoy en día es habitado por animales difíciles de observar en otros de Ecuador. El turismo genera beneficios para las poblaciones locales, por lo que se invierte todo su lucro en proyectos comunitarios, educación ambiental y fiscalización.

How to get there / *Como llegar*






Salmon City / Páramo de Saraguro 1h
 MFI 6000 / Salto 0.5h
 Páramo Saraguro / Páramo de Saraguro 1h
 Páramo Saraguro / Páramo de Saraguro 1h
 Páramo Saraguro / Páramo de Saraguro 1h

Available activities / *Actividades disponibles*

Type of área / Tipo de Área

-  urban / *urbana*
-  rural / *rural*
-  natural / *natural*
-  historic place / *lugar histórico*
-  conservation unit / *unidad de conservación*

Level of Comfort / Confort

-  luxury / *lujo*
-  very comfortable / *muy comfortable*
-  comfortable / *comfortable*
-  simple / *simple*
-  rustic / *rústico*



Important / Importante:


The supplier sheets only provide a summary on the organization. Please visit their website for further details.

Las informaciones contidas nas fichas das empresas están resumidas. Por favor visita el website para mais detalles.

Services / Servicios

-  bar / *bar*
-  laundry / *lavandería*
-  souvenirs / *regalos*
-  telephone / *teléfono*
-  disabled facilities / *acceso minusválidos*
-  sauna / *sauna*
-  restaurant / *restaurante*
-  frigobar / *mini-bar*
-  television / *televisión*
-  fan / *secador*
-  swimming pool / *piscina*
-  parking / *parking*
-  tennis court / *tenis*
-  internet / *internet*
-  air conditioning / *aire acondicionado*
-  bilingual guide / *guía bilingüe*
-  nature guide / *guía de naturaleza*
-  bird guide / *guía de pájaros*
-  hot water / *ducha con agua caliente*

Activities / Actividades

-  horseback riding / *equitación*
-  biking / *ciclismo*
-  fishing / *pesca deportiva*
-  wildlife observation / *observación de fauna*
-  bird watching / *observación de pájaros*
-  hiking / trekking / *excursionismo / senderismo*
-  mountaineering / *montañismo*
-  boat rides / *paseos en barco*
-  canoeing / *piragüismo*
-  botany / *botánica*
-  snorkeling / *snorkeling*
-  scuba diving / *buceo*
-  rafting / *rafting*
-  visit to communities / *visita a las comunidades*
-  gliding / *asa delta*
-  surfing / *surf*
-  caving / *espeleología deportiva*
-  sailing / *vela*
-  visit to conservation projects / *visita a proyectos de conservación*
-  cultural tours / *paseos culturales*

4 Elementos Expedições



BR 469 Km 27,5
Parque Nacional Foz do Iguaçu/PR
85863-000
tel. [45] 529.9175 fax. [45] 529.6040
desiati@uol.com.br
www.4elementos.tur.br

Programs: Adventure

Type: Local – Regional – National incoming

Lenght of tours: from 1 to 20 days | US\$ 75 - US\$ 120

Guiding services: bilingual guide, rafting guides

Programas: Aventura

Tipo: Local – Regional – Receptivo nacional

Duración de los programas: desde 1 hasta 20 días | US\$ 75 - US\$ 120

Servicios de guías: guía bilingüe, guía de rafting

Secrets of Jalapão. In the Tocantins state with beautiful waterfalls and crystalline rivers, contrasting with arid landscapes composed of marvelous dunes and infinite savannas, we made a 6 day program. Three days visiting natural attractions and local communities and 3 days of rafting in pure waters. An unique experience with all comforts. Transport by overland truck, tents with inflatable mattresses and a menu specially designed for the trip. Rafting in the Jalapão ranks as one of the 10 most beautiful rafting trips in the world.

Los secretos de Jalapão. En el estado de Tocantins, con sus bonitas cascadas y ríos de aguas completamente cristalinas que contrastan con paisajes áridos con maravillosas dunas e infinitas sabanas, preparamos un programa de 6 días. Tres días de visita a las atracciones naturales y comunidades locales y tres días de rafting en aguas limpias. Una experiencia única, con toda la comodidad. El transporte se hace en un camión todoterreno, las tiendas de campaña tienen colchón inflable y el menú es especial para el viaje. El rafting en Jalapão es uno de los 10 más bonitos del mundo.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Ambiental Expedições



Avenida Brigadeiro Faria Lima, 156
Pinheiros Sao Paulo/SP
05426-200
tel. [11] 3819.4600 fax. [11] 3814.8809
waligora@ambiental.tur.br
www.ambiental.tur.br

Programs: Adventure – Nature – Culture – Scientific – Education

Type: Local – Regional – National incoming

Lenght of tours: from 1 to 25 days | US\$ 80 - US\$ 120

Guiding services: bilingual guide, nature guide, bird guide

Programas: Aventura – Naturaleza – Cultural – Científico – Educativo

Tipo: Local – Regional – Receptivo nacional

Duración de los programas: desde 1 hasta 25 días | US\$ 80 - US\$ 120

Servicios de guías: guía bilingüe, guía de naturaleza, guía de pájaros

We are a Brazilian tour operator, specialized in ecological tours, educational tourism and corporative incentive programs. Led by a geographer and a geologist, both specialists in the studies of Brazilian ecosystems and involved in the development of self-sustainable tourism, our principal environmental actions are: Recycling and use of recycled material: business card, advertisement material; First operator to develop tourism in Bonito, creating a model of responsible tourism in Brazil; Support to the promotion of selective garbage collection and waste treatment in Bonito.

Somos un touroperador brasileño especializado en rutas de ecoturismo, turismo educativo y programas de incentivo en empresas. Dirigido por un geógrafo y un geólogo, ambos especialistas en el estudio de los ecosistemas brasileños y empeñados en el desarrollo del turismo autosostenible, nuestras principales acciones ambientales son: reciclaje y utilización de material reciclado, como tarjetas de visita y material promocional; primer touroperador a desarrollar el turismo en Bonito, un modelo de turismo responsable en Brasil; apoyo a la promoción de la recogida selectiva de basura en Bonito.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Ar Agência e Operadora Bonito e Pantanal



Av. Pilad Rebuá, 1184
Centro Bonito/MS
79290-000
tel. [67] 255.1008 fax. [67] 255.3330
agenciaaar@hotmail.com
www.agenciaaar.com.br

Programs: Adventure – Nature – Culture – Scientific – Education
Type: Local – Regional – National incoming

Lenght of tours: from 1 to 90 days | US\$ 10 - US\$ 400

Guiding services: bilingual guide, nature guide

Programas: Aventura – Natureza – Cultural – Científico – Educativo
Tipo: Local – Regional – Receptivo nacional

Duración de los programas: desde 1 hasta 90 días | US\$ 10 - US\$ 400

Servicios de guías: guía bilingüe, guía de naturaleza

The Ar Agency specializes in Bonito and Pantanal excursions. Offers tours (English and Spanish) for backpackers and independent travelers. Agency contributes to the ONG IASB – (Bodoquena Waters-Hills Institute) working in partner-ship to maintain and supervise, rivers-water quality in the Serra da Bodoquena. In partnership with FUNAI we contribute to Indian culture. The Expedition INDIAN PROGRAM gives support to the Indian Village São Pedro through tourism bringing economic benefits to this community.

La Agencia Ar es especializada en viajes organizados a Bonito y Pantanal. Ofrece también excursiones guiadas (inglés y español) para mochileros y viajeros independientes. La agencia contribuye con la ONG IASB (Instituto de las Aguas de Bonito) y trabaja para mantener y supervisar la calidad del agua de los ríos de la Serra da Bodoquena. También colabora con la FUNAI para la preservación de las culturas indígenas por medio de la excursión Programa de Indio que, con sus visitas turísticas, invierte capital para mejorar las condiciones de vida de los indígenas.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Bahia Adventure Agência de Viagens Ltda



Rod BA 099 Km 76 Lj. 11
Costa do Sauípe Mata de São João/BA
48280-991
tel. [71] 2104.8600 fax. [71] 2104.8601
beto@bahiaadventure.com
www.bahiaadventure.com

Programs: Adventure – Nature – History – Culture – Education
Type: Local – Regional – National incoming

Lenght of tours: from 1 to 15 days | US\$ 40 - US\$ 150

Guiding services: bilingual guide, nature guide, bird guide

Programas: Aventura – Natureza – Histórico – Cultural – Educativo
Tipo: Local – Regional – Receptivo nacional

Duración de los programas: desde 1 hasta 15 días | US\$ 40 - US\$ 150

Servicios de guías: guía bilingüe, guía de naturaleza, guía de pájaros

Bahia Adventure is an agency that specializes in packages dealing with ecotourism, tourism for foreigners arriving in Brazil, environmental education and outdoor training. We have been in business since 1991 and offer visitors the most natural and beautiful setting within the state of Bahia. Our specialties are the Chapada Diamantina, North of Bahia, Itacaré, the Maraú Peninsula and Salvador, the state capital. We offer from one day to multiday packages that give the visitor a cultural as well as historical appreciation of each location.

Bahia Adventure es una agencia especializada en paquetes de ecoturismo, turismo receptivo internacional, educación ambiental y entrenamiento al aire libre. Estamos en el mercado desde 1991 y ofrecemos a los visitantes los paisajes más naturales y bonitos del estado de Bahia. Nuestras especialidades son la Chapada Diamantina, el norte de Bahia, Itacaré, la Península Maraú y Salvador, la capital del estado. Tenemos una gran variedad de paquetes, que van de uno a varios días y que dan a los visitantes una visión cultural e histórica de cada localidad.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Barauá Turismo e Viagens



Av. dos Estados, 92
 Jardim dos Estados Campo Grande/MS
 79002-523
 tel. [67] 321.5406 fax. [67] 321.8535
 baraua@terra.com.br
 www.baraua.com.br

Programs: Adventure – Nature – Scientific

Type: Regional incoming

Lenght of tours: from 1 to 13 days | US\$ 400 - US\$ 1500

Guiding services: bilingual guide, nature guide, bird guide

Programas: Aventura – Natureza – Científico

Tipo: Receptivo regional

Duración de los programas: desde 1 hasta 13 días | US\$ 400 - US\$ 1500

Servicios de guías: guía bilingüe, guía de naturaleza, guía de pájaros

The Barauá ecological Tour Operator, has the best options of packages, works with the most qualified professionals of the region and always takes good care of its customers. Get to know our tailor-made options of leisure, tourism and businesses through our packages and itineraries.

Contact us and have a nice trip!!!!...

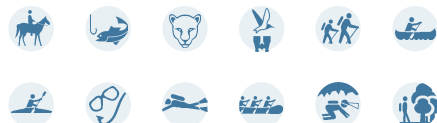
Member of APPAN

El touroperador de viajes ecológicos Barauá tiene las mejores opciones de paquetes y cuida de sus clientes con los profesionales más cualificados de la región. Venga a conocer nuestras opciones personalizadas de ocio, de turismo y de negocios con nuestros paquetes y excursiones.

Contáctenos y ¡tenga un viaje agradable!

Miembro de APPAN.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Brasil Aventuras Expedições



Rua Paraíba, 1317 Lj. 20
 Funcionários Belo Horizonte/MG
 30130-919
 tel. [31] 3284.9828 fax. [31] 3227.8809
 incoming@brasilaventuras.com.br
 www.brasilaventuras.com.br

Programs: Adventure – Nature – History – Culture – Scientific

Type: National incoming

Lenght of tours: from 1 to 30 days | US\$ 100 - US\$ 150

Guiding services: bilingual guide, nature guide, bird guide

Programas: Aventura – Natureza – Histórico – Cultural – Científico

Tipo: Receptivo nacional

Duración de los programas: desde 1 hasta 30 días | US\$ 100 - US\$ 150

Servicios de guías: guía bilingüe, guía de naturaleza, guía de pájaros

From the white-sand coconut-tree lined beaches of Bahia to the marvelous city of Rio, from the dense canopy of the Amazon rainforest to the world's largest wetlands, the Pantanal, from the mighty Iguassu Falls to the historical state of Minas Gerais, Brazil offers the traveler a wide range of exciting options. Most important of all, our country is known for its warm, friendly and hospitable people. Since our foundation, we are trying to get our clients into unexplored places. We can arrange trips for individuals, groups, academics institution, museums, corporations, and nonprofit groups!

Desde las playas de arenas blancas y llenas de palmeras en Bahía hasta la ciudad maravillosa de Río, desde la densa Selva Amazónica hasta el Pantanal, el mayor humedal del mundo, desde las poderosas Cataratas de Iguazú hasta la histórica Minas Gerais, Brasil ofrece a los viajeros un gran abanico de opciones. Más importante que todo esto es nuestro pueblo amigo y acogedor. Desde nuestra fundación, intentamos llevar nuestros clientes a lugares inexplorados. Podemos preparar viajes individuales y en grupos, para centros escolares, museos, corporaciones y grupos sin ánimo de lucro.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Brazil Ecojourneys



Servidão Ilha Paraíso, 132
Campeche Florianópolis/SC
88063-555
tel. [48] 232.9270 fax. [48] 232.9270
info@brazilecojourneys.com
www.brazilecojourneys.com

Programs: Adventure – Nature – Culture

Type: Regional incoming

Lenght of tours: from 1 to 8 days | US\$ 40 - US\$ 130

Guiding services: bilingual guide, nature guide, bird guide

Programas: Aventura – Naturaleza – Cultural

Tipo: Receptivo regional

Duración de los programas: desde 1 hasta 8 días | US\$ 40 - US\$ 130

Servicios de guías: guía bilingüe, guía de naturaleza, guía de pájaros

An inbound tour operator specialised in South Brazil and dedicated exclusively to the international market. We offer private tours for individuals and small groups. We are based in Santa Catarina, a small State with a huge natural diversity: a green coast backed by impressive mountains, canyons, Atlantic Rainforest, and a highland plateau with remains of Araucaria forests. Our emphasis is on nature tours (whale and bird watching) and soft-adventure (rafting expeditions, trekking, abseiling). We also offer you charming guesthouses and exclusive, small-scale resorts to unwind.

Un operador de turismo receptivo especializado en el sur de Brasil y dedicado exclusivamente al mercado internacional. Ofrecemos un servicio de tours privados para individuos o pequeños grupos. Estamos en Santa Catarina, un pequeño estado con una gran biodiversidad: verdes costas, montañas, cañones, Mata Atlántica y una alta planicie que aún conserva bosques de araucarias. Nuestras actividades ponen énfasis en recorridos naturales y paseos de aventura. La oferta de alojamiento incluye encantadoras casas para huéspedes y pequeños resorts para la relajación.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Brazil Ecotravel Centre



Rua Visconde de Pirajá, 572 2º andar
Ipanema Rio de Janeiro/RJ
22410-002
tel. [21] 2512.8882 fax. [21] 2540.8794
info@brazil-ecotravel.com
www.brazil-ecotravel.com

Programs: Adventure – Nature – History – Culture – Scientific – Education

Type: Local – Regional – National incoming

Lenght of tours: from 1 to 25 days | US\$ 30 - US\$ 150

Guiding services: bilingual guide, nature guide, bird guide

Programas: Aventura – Naturaleza – Histórico – Cultural – Científico – Educativo

Tipo: Local – Regional – Receptivo nacional

Duración de los programas: desde 1 hasta 25 días | US\$ 30 - US\$ 150

Servicios de guías: guía bilingüe, guía de naturaleza, guía de pájaros

Brazil is a country of continental dimensions. Rich in natural resources and boasting one the highest levels of biodiversity on the planet, offers a large variety of options for the Special Interest Traveler. Brazil offers a wide range of opportunities such as: archeology, botany, bird watching, culture, boat cruises, wildlife observation, canoeing, photography, trekking, and many other activities. We offer customized programs for tour operators, museums, government and non-government organizations, schools, universities, zoos, for travelers and professionals.

Brasil es un país de dimensiones continentales. Rico en recursos naturales y poseedor de uno de los mayores niveles de biodiversidad en el planeta, ofreciendo una gran variedad de opciones para los viajeros con intereses especiales. Brasil ofrece una importante gama de oportunidades como: arqueología, botánica, cultura, cruceros fluviales, observación pájaros e de la vida salvaje, fotografía, trekking y muchas otras actividades. Nosotros ofrecemos programas para operadoras de turismo, museos, organizaciones gubernamentales y non-gubernamentales, escuelas, universidades, zoológicos, para profesionales y trotamundos.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Campo de Desafios Canion Iguaçu



BR 469 Km 27,5
Parque Nacional Foz do Iguaçu/PR
85863-000
tel. [45] 529.9175 fax. [45] 529.6040
massimo@campodedesafios.com.br
www.campodedesafios.com.br

Programs: Adventure

Type: Local – Regional – National incoming

Lenght of tours: 1 day | US\$ 15 - US\$ 60

Guiding services: bilingual guide, climbing guide, rafting guide

Programas: Aventura

Tipo: Local – Regional – Receptivo nacional

Duración de los programas: 1 día | US\$ 15 - US\$ 60

Servicios de guías: guía bilingüe, guía de montañismo, guía de rafting

The Field of Challenges is located in the Iguassu Falls National Park, right behind the waterfall. You can do various activities like the Rope Course, Zip Line, Climbing Wall, Abseiling, Rafting and Rock Climbing. All in connection with Adventure Tourism, Ecotourism and Group Dynamics, catering to people of many ages and physical conditions. Rope course - Abseiling / Rappeling: is done from a platform of 55m with a fantastic view of the Iguassu falls. Rafting: you begin right next to the rapids with a magnificent view of the falls (class III+). Rock Climbing: over 30 different routes.

El Campo de Desafios está en el Parque Nacional de las Cataratas de Iguazú y ofrece varios deportes radicales como arborismo, tirolesa, pared de escalada, rappel, rafting y escalada en rocas. Todas las actividades se orientan hacia el turismo de aventura, el ecoturismo y el entrenamiento de grupos, con atención a personas de todas las edades y condiciones físicas. Rappel: descenso desde una plataforma de 55m con una vista maravillosa a las Cataratas de Iguazú. Rafting: se inicia cerca de las cataratas con una vista magnífica a los saltos (clase III+). Escalada en Roca: más de 30 rutas.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Dunnas Expedições



Av. Desembargador Moreira, 2001, sl. 1104
Aldeota Fortaleza/CE
60170-001
tel. [85] 264.2514 fax. [85] 264.1085
dunnas@dunnas.com.br
www.dunnas.com.br

Programs: Adventure – Nature – Culture

Type: Regional incoming

Lenght of tours: from 1 to 12 days | US\$ 90 - US\$ 130

Guiding services: bilingual guide, nature guide

Programas: Aventura – Natureza – Cultural

Tipo: Receptivo regional

Duración de los programas: desde 1 hasta 12 días | US\$ 90 - US\$ 130

Servicios de guías: guía bilingüe, guía de naturaleza

We offer overland expeditions in the Northeast of Brazil, presenting you not only beautiful coastal landscapes, but also the diversity of the Brazilian culture. Crossing wild beaches or even climbing the jeep to reach that juicy mango that still hangs in the tree inspires in us a pleasant sensation of freedom. Main destinations: Jericoacoara beach, considered one of the most beautiful beaches of the world and Lençóis Maranhenses National Park, the Brazilian Sahara – with the difference that there it rains 300 times more, forming hundreds of crystal-clear lagoons in the midst of giant sand dunes.

Viajes en todo terrenos por el Nordeste de Brasil, donde le enseñamos no solo nuestros hermosos paisajes costeros, sino también la diversidad cultural de Brasil. Cruzar playas desiertas o entonces trepar en el jeep para alcanzar un mango maduro nos inspira una agradable sensación de paz y libertad. Principales destinos: Jericoacoara, una de las playas más hermosas del mundo (Washington Post) y Lençóis Maranhenses, el “Sahara Brasileño”, donde llueve 300 veces más que en el desierto africano, formando centenares de lagos de agua cristalina en medio a dunas gigantescas.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Ecoparque de Una



Rua Major Homem del Rey, 146
 Cidade Nova Ilhéus/BA
 45650-000
 tel. [73] 633.1121 fax. [73] 634.2179
 info@ecoparque.org.br
 www.ecoparque.org.br

Programs: Nature – Education

Type: Regional incoming

Lenght of tours: 1 day | US\$ 10 - US\$ 20

Guiding services: bilingual guide, nature guide, bird guide

Programas: *Natureza – Educativo*

Tipo: *Receptivo regional*

Duración de los programas: 1 día | US\$ 10 - US\$ 20

Servicios de guías: guía bilingüe, guía de naturaleza, guía de pájaros

Ecoparque de Una is a private forest reserve, located 45 km south of Ilhéus, in the state of Bahia. A 2Km stroll along an interpretative trail gives access to a canopy walkway with a maximum of 22 m of height. The walkway is accessible without stairs or ladders, allowing for visitors of all ages. No special equipment or skills are needed for the visit. Guiding in Portuguese, English, and German. Reservation necessary, contact via www.ecoparque.org.br.

El Ecoparque de Una es una reserva forestal privada, a 45 km al sur de Ilhéus, en el estado de Bahia. Un sendero de 2 km lleva al visitante a un conjunto de puentes colgantes con una altura máxima de 22 metros. No es necesario el uso de escaleras para acceder a los puentes. El Ecoparque de Una puede ser disfrutado por visitantes de todas las edades y no son necesarios equipos o habilidades especiales. Guías en portugués, inglés y alemán. Reservas obligatorias, contacto por www.ecoparque.org.br.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Freeway Brazil



R. Cap. Cavalcanti, 322
 Vila Mariana São Paulo/SP
 04017-000
 tel. [11] 5088.0999 fax. [11] 5574.1141
 edgar@freeway.tur.br
 www.freeway.tur.br

Programs: Adventure – Nature – History – Culture – Scientific – Education

Type: Local – Regional – National incoming

Lenght of tours: from 1 to 30 days | US\$ 90 - US\$ 500

Guiding services: bilingual guide, nature guide, bird guide

Programas: *Aventura – Natureza – Histórico – Cultural – Científico – Educativo*

Tipo: *Local – Regional – Receptivo nacional*

Duración de los programas: desde 1 hasta 30 días | US\$ 90 - US\$ 500

Servicios de guías: guía bilingüe, guía de naturaleza, guía de pájaros

Freeway is a highly innovative incoming operator, 21 years in the market since pioneering ecotourism in Brazil in 1983. We organize high quality experiences all over our huge country, with our client-driven personnel. FITs, Incentive, Groups, Adventure, Ecotourism, Self-driving, Special Interest, Seniors, Disabled and Hotels. We plant 5 trees per traveler. We conduct a campaign against sexual exploitation of children in tourism. We prepare ecotourism destinations to receive the disabled. We created Life Trip, Freeway's Volunteer Program in Ecotourism Communities.

FreeWay es una de las más modernas e innovadoras empresas de turismo receptivo en Brasil. Pionera en ecoturismo, está en el mercado desde 1983. Organizamos viajes de alta calidad por todo el país y nuestro personal es muy atento. Viajeros independientes, grupos, viajes de incentivo, aventura, ecoturismo, mayores, minusválidos y hoteles. Plantamos 5 árboles por turista. Tenemos una campaña contra el turismo que explota sexualmente a los niños. Preparamos los destinos de ecoturismo para recibir a los minusválidos. Creamos el Viaje de la Vida, un programa voluntario en comunidades ecoturísticas.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Giro Ecoturismo



Rua Welinton de Moura, 11
Praça da Matriz São João da Aliança/GO
73760-000
tel. [62] 438.1649 fax. [62] 438.2034
giro@giro.tur.br
www.giro.tur.br

Programs: Adventure – Nature – Culture – Scientific – Education
Type: Local incoming
Length of tours: from 1 to 21 days | US\$ 50 - US\$ 100
Guiding services: bilingual guide, nature guide, bird guide, mountaineering guide

Programas: Aventura – Natureza – Cultural – Científico – Educativo
Tipo: Receptivo local

Duración de los programas: desde 1 hasta 21 días | US\$ 50 - US\$ 100
Servicios de guías: guía bilingüe, guía de naturaleza, instructor de técnicas verticales

Giro Ecotourism: incoming tour operator, specialized in the Brazilian Savanna, mainly Chapada dos Veadeiros National Park and surroundings. Located 150 km North of Brasília. Partner of Savanna Biosphere school that trains technicians for sustainable tourism management. This way we can offer creative and good humored professional services. Main products are: trekking, canyoning, acuaride and tours on horseback, brazilian savanna discovery workshops and traditional fiestas.

Giro Ecoturismo: touroperador receptivo especializado en el Cerrado brasileño, especialmente en la región llamada Chapada dos Veadeiros y su Parque Nacional. Localizada a 150 km al norte de Brasilia, Giro está asociado a la Escuela Bioma Cerrado que forma técnicos en Gestión de Turismo Sostenible, por ello, ofrece gran profesionalismo con creatividad y buen humor. Principales actividades: senderismo, descenso de cañones, hidrospeed, paseos a caballo, talleres sobre el Cerrado y fiestas tradicionales.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Manary Ecotours



Rua Francisco Gurgel, 9067
Ponta Negra Natal/RN
59090-050
tel. [84] 219.2900 fax. [84] 219.2900
ecotours@manary.com.br
www.manary.com.br

Programs: Adventure – Nature – History – Culture – Scientific – Education
Type: Regional incoming
Length of tours: from 1 to 8 days | US\$ 120 - US\$ 150
Guiding services: bilingual guide, nature guide

Programas: Aventura – Natureza – Histórico – Cultural – Científico – Educativo
Tipo: Receptivo regional

Duración de los programas: desde 1 hasta 8 días | US\$ 120 - US\$ 150
Servicios de guías: guía bilingüe, guía de naturaleza

Manary Ecotours is an incoming tour operator, specializing in ecotourism and cultural tourism. We offer customized tours to the world's largest display of prehistoric rock art, dinosaur tracks, remote beaches, the Fernando de Noronha Archipelago and other natural and cultural wonders of the region. We are committed to the "soft adventure" concept - comfortable, safe, reliable tours for small groups, accompanied by specialized bilingual guides.

Manary Ecotours es un touroperador receptivo especializado en turismo ecológico y cultural. Les ofrecemos tours personalizados por la mayor colección del mundo de arte prehistórico, huellas de dinosaurios, playas lejanas, el archipiélago de Fernando de Noronha y otras maravillas naturales y culturales de la región. Estamos comprometidos con el concepto de "aventura suave": tours confortables y seguros para pequeños grupos, acompañados por guías especializados y bilingües.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Mandovi Operadora de Ecoturismo



Rua Goiás, 564
 Jardim dos Estados Campo Grande/MS
 79020-100
 tel. [67] 3026.5786 fax. [67] 3026.5786
 mandovi@mandovi.com.br
 www.mandovi.com.br

Programs: Adventure – Nature – Scientific

Type: Local incoming

Lenght of tours: from 1 to 15 days | US\$ 115 - US\$ 140

Guiding services: bilingual guide, nature guide, bird guide

Programas: Aventura – Naturaleza – Científico

Tipo: Receptivo local

Duración de los programas: desde 1 hasta 15 días | US\$ 115 - US\$ 140

Servicios de guías: guía bilingüe, guía de naturaleza, guía de pájaros

Based in Campo Grande, the Mandovi Ecotour Operator is specialized in incoming tours for the Pantanal and Sierra de Bodoquena (Bonito, Jardim and Bodoquena). Active in the market for several years, today is one of the most traditional incoming companies in South Mato Grosso, assisting tourists and visitors from all over the world. It offers quality transfers, lodgings, selected tours, bilingual guides, general information and complete service to the tourist during his stay in our State. Member of APPAN.

Localizada en Campo Grande, Mandovi Operadora de Ecoturismo es especialista en turismo receptivo en el Pantanal y en la Sierra de Bodoquena (Bonito, Jardim y Bodoquena). Activa en el mercado durante varios años, hoy es una de las empresas receptoras más tradicionales en Mato Grosso do Sul y asiste a los turistas y visitantes de todo el mundo. Ofrece calidad en traslados, alojamientos, programas selectos, guías bilingües, información en general y asistencia completa al turista durante su permanencia en nuestro estado. Miembro de APPAN.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Mandovi
 OPERADORA DE ECOTURISMO

Nature Safaris



Rua Flavio Espirito Santo, 01 Kissia II
 Planalto Manaus/AM
 69040-250
 tel. [92] 656.6033 fax. [92] 656.6101
 marketing@naturesafaris.com.br
 www.naturesafaris.com.br

Programs: Adventure – Nature – History – Education

Type: Regional incoming

Lenght of tours: from 1 to 10 days | US\$ 90 - US\$ 150

Guiding services: bilingual guide, nature guide

Programas: Aventura – Naturaleza – Histórico – Educativo

Tipo: Receptivo regional

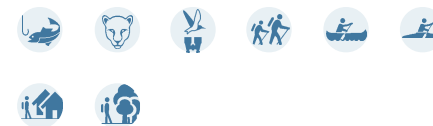
Duración de los programas: desde 1 hasta 10 días | US\$ 90 - US\$ 150

Servicios de guías: guía bilingüe, guía de naturaleza

Nature Safaris has 25 years market experience with Amazon jungle tours as well as expeditions and photographic safaris, bird watching and lodging for ecotourists that really want a close contact with nature.

Nature Safaris es una compañía que desde hace 25 años está en el mercado de los viajes a la Selva Amazónica, bien como excursiones y safaris fotográficos en la selva, observación de pájaros y alojamiento ecológico destinado al ecoturista que realmente desea estar cerca de la naturaleza.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Resa-Mundi Eco Tours



Praça Vereador Rocha Leão, 155 / 210
Copacabana Rio de Janeiro/RJ
22031-060
tel. [21] 2545.0036 fax. [21] 2545.7781
resamundi@resamundi.com.br
www.resamundi.com.br

Programs: Adventure – Nature – History – Culture – Scientific
Type: Regional incoming

Lenght of tours: from 1 to 8 days | US\$ 50 - US\$ 150
Guiding services: bilingual guide, nature guide, bird guide

Programas: Aventura – Natureza – Histórico – Cultural – Científico
Tipo: Receptivo regional

Duración de los programas: desde 1 hasta 8 días | US\$ 50 - US\$ 150
Servicios de guías: guía bilingüe, guía de naturaleza, guía de pájaros

Just a few hours from Rio de Janeiro, on the south region of the state, we present Ilha Grande (Big Island), a natural resort with 106 different paradise-like beaches on 192 square km of Atlantic forest, rivers, mountains, hiking trails, caves, lots of nature and wild life. The history of the island since colonial times, explains the island's preservation of its natural resources to this day. The beautiful scenery of the island like the blue-green color of its clear waters and the dense green of its rich forest enchants and captivates everyone who visits the island.

Ilha Grande, a pocas horas de la ciudad de Río de Janeiro, al sur del estado. Un lugar de veraneo natural con 106 playas paradisíacas, en medio a 192 km2 de Mata Atlántica, ríos, montañas, senderos, cuevas y una exuberante naturaleza. La historia de la isla desde los tiempos coloniales explica el estado de preservación de sus recursos naturales. Los maravillosos paisajes de la isla, el azul turquesa de sus aguas y el intenso verde de su vegetación seducen a todos sus visitantes.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Rios Brasileiros Rafting



Rua Silva Jardim, 514 / 104
Centro Petrópolis/RJ
25615-203
tel. [24] 2243.4372
info@rbrafting.com.br
www.rbrafting.com.br

Programs: Adventure – Nature – History – Culture
Type: Local – Regional – National incoming

Lenght of tours: from 1 to 3 days | US\$ 20 - US\$ 120
Guiding services: bilingual guide, nature guide, rafting guide

Programas: Aventura – Natureza – Histórico – Cultural
Tipo: Local – Regional – Receptivo nacional

Duración de los programas: desde 1 hasta 3 días | US\$ 20 - US\$ 120
Servicios de guías: guía bilingüe, guía de naturaleza, guía de rafting

Adding adventure, nature, history and environmental education to its activities the RB Rafting has as its main priority the mission to stimulate the sustainable use. For this, it counts with a specialized team, insurance and home base at the edge of the Paraibuna river in Rio state Participates in projects like "Recicla Três Rios", that focus on selective garbage collection and the "Route 040" project that promotes the generation of work, restores history heritage and encourages social-environmental development.

Con aventura, naturaleza, historia y educación ambiental en sus programas, RB Rafting tiene la misión de incentivar el consumo sostenible. Para esto, cuenta con un equipo especializado y con seguro. Su base operacional está en la orilla del río Paraibuna, Río de Janeiro. Participa en proyectos como el "Recicla Três Rios" del SEBRA/RJ, que promueve la recogida selectiva de basura y "Rota 040" del SEBRAE y del Ministerio del Desarrollo, que articula los emprendimientos turísticos a lo largo de la ruta BR-040 y busca generar empleos, rescatar la historia e incentivar el consumo sostenible.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Travessia Ecoturismo



Av. Ary Valadão, 979
 Centro Alto Paraíso/GO
 73770-000
 tel. [62] 446.1595 fax. [62] 446.1595
 ion@travessia.tur.br
 www.travessia.tur.br

Programs: Adventure – Nature – History – Culture – Education

Type: Local – Regional – National incoming

Length of tours: from 1 to 15 days | US\$ 60 - US\$ 200

Guiding services: bilingual guide, nature guide, bird guide, adventure guide

Programas: Aventura – Naturaleza – Histórico – Cultural – Educativo

Tipo: Local – Regional – Receptivo nacional

Duración de los programas: desde 1 hasta 15 días | US\$ 60 - US\$ 200

Servicios de guías: guía bilingüe, guía de naturaleza, guía de pájaros, guía de aventura

Travessia is the leading local operator in the Chapada dos Veadeiros, established in 1997 by Ion David, one of the first accredited guides in the region. Travessia has close links to its local communities and works with the most experienced local guides, all of whom are qualified under a training programme developed in partnership with IBAMA. Travessia also arranges specialist training for its guides and the team includes experts in hiking, trekking, abseiling and canyoning activities.

Travessia es el touroperador local líder en la Chapada dos Veadeiros, creado en 1997 por Ion David, uno de los primeros guías acreditados de la región. Travessia tiene muchos contactos con la comunidad local y trabaja con los guías más experimentados, todos cualificados por programas de entrenamientos desarrollados en asociación con IBAMA. Travessia también organiza entrenamientos especializados para sus guías y su equipo cuenta con expertos en senderismo, excursionismo, abseiling y descenso de cañones.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Venturas & Aventuras



Rua Minerva, 268
 Perdizes São Paulo/SP
 05007-031
 tel. [11] 3872.0362
 venturas@venturas.com.br
 www.venturas.com.br

Programs: Adventure – Nature – History – Culture – Education

Type: Local – Regional – National incoming

Length of tours: from 1 to 15 days | US\$ 70 - US\$ 100

Guiding services: bilingual guide, nature guide, trekking guide

Programas: Aventura – Naturaleza – Histórico – Cultural – Educativo

Tipo: Local – Regional – Receptivo nacional

Duración de los programas: desde 1 hasta 15 días | US\$ 70 - US\$ 100

Servicios de guías: guía bilingüe, guía de naturaleza, guía de senderismo

Venturas & Aventuras is an adventure and ecotourism specialist, operating trips since 1992. We offer trips that promote the sustainable development of hosting communities and enlighten social environmental consciousness of our travellers, having also a continuing work to include local minorities in the tourism chain following sustainability rules. We are locally based at Chapada Diamantina, Itacare and Lençóis Maranhenses.

Venturas & Aventuras es una agencia receptiva especializada en turismo de aventura y de naturaleza que organiza viajes desde 1992. Promovemos viajes sostenibles que ayudan a desarrollar comunidades locales e incentivar la conciencia social y ambiental. Tenemos también un trabajo continuado para la integración de las minorías en el proceso evolutivo del turismo. Tiene sedes en la Chapada Diamantina, en Itacaré y en los Lençóis Maranhenses.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Your Way



Rua Antonio Alves Cordeiro s/nº
 Floresta Velha Fernando de Noronha/PE
 53990-000
 tel. [81] 3619.1796 fax. [81] 3619.1796
 adriana@yourway.com.br
 www.yourway.com.br

Programs: Adventure – Nature – History

Type: Local incoming

Length of tours: from 1 to 8 days | US\$ 30 - US\$ 100

Guiding services: bilingual guide, nature guide, bird guide

Programas: Aventura – Natureza – Histórico

Tipo: Receptivo local

Duración de los programas: desde 1 hasta 8 días | US\$ 30 - US\$ 100

Servicios de guías: guía bilingüe, guía de naturaleza, guía de pájaros

Your Way / Habitat Noronha is an ecotourism agency specialized in international tourism for the island of Fernando de Noronha. We have been working in Noronha since October 2002, when we felt the need to develop assistance for the foreign traveler interested in nature, and more specifically, the National Marine Park of Fernando de Noronha. Since then we designed two different products to better serve the needs of travelers, that plan on visiting our beautiful island in the northeast of Brazil. Habitat Noronha is specialized in nature related activities, whereas Your Way offers tailormade services.

Your Way / Habitat Noronha es una agencia de ecoturismo especializada en el turismo internacional de la Isla de Fernando de Noronha. Trabajamos en Noronha desde octubre de 2002, cuando sentimos la necesidad de desarrollar una forma de asistir al turista extranjero interesado en la naturaleza y, más específicamente, en el Parque Nacional Marino de Fernando de Noronha. Por eso, elaboramos dos productos diferentes para mejor atender las necesidades de los turistas al planear su visita a la hermosa isla del Nordeste Brasileño.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



APPAN



Av. Mato Grosso, 1.849 sala 6
 Centro Campo Grande/MS
 79020-200
 tel. [67] 384.4426 fax. [67] 384.4426
 appanms@terra.com.br
 www.appan.tur.br

Specialty Area: Nature – Culture
Especialidad: Naturaleza – Cultural

The Association of Pousadas Pantaneiras APPAN is a non-profit institution, founded in 2001 with full support from the Pantanal Regional Park. Our aim is to promote and to stimulate ecological tourism in the southern Pantanal in harmony with the culture and local biodiversity. There are currently 18 Pousadas in this association. APPAN has its own office that gives support to set up programmes to the Pousadas. Part of the funds from APPAN Packages go to environmental projects developed by APPAN and to the schools in the Pantanal, this is a project developed by the Pantanal Regional Park.

La Associação de Pousadas Pantaneiras (APPAN) es una entidad sin ánimo de lucro creada en 2001 con el apoyo del Parque Regional del Pantanal. Su objetivo es promover el orden y estimular la actividad turística en el Pantanal del estado de Mato Grosso do Sul en armonía con el ambiente y con la cultura local. La APPAN se compone de 18 hosterías y posee una oficina propia que da soporte a la organización de los paquetes APPAN. Una parte de su renta va para sus propios proyectos ambientales y para las Escuelas del Pantanal, proyecto desarrollado por el Parque Regional.



Natural Heritage Association
Asociación del Patrimonio Natural

Iko Poran



Rua da Assembléia, 61 / 702
 Centro Rio de Janeiro/RJ
 20011-001
 tel. [21] 3084.2242 fax. [21] 3084.1446
 lfmurray@ikoporan.org
 www.ikoporan.org

Specialty Area: Nature – Culture – Education – Social development
Especialidad: Naturaleza – Cultural – Educativo – Desarrollo social

Experience Brazil in a completely different way. You can be an “International Volunteer” or take a “Community Tour”. The goal of all the programs is to have a positive impact on the projects in which they take place, promoting a wide experience exchange between cultures and strengthening a constant and growing number of Non Profit Organizations in Brazil. It is the ideal travel experience for those who want to go beyond the ordinary. It is aimed at those who are willing to have the satisfaction of sharing, learning and helping in the construction and visualization of a fair world for all.

Alternativas para conocer un Brasil diferente. Puede formar parte en un “Voluntariado Internacional” o visitar proyectos en un “Tour Comunitario”. Nuestro objetivo es conseguir un impacto positivo en los diferentes proyectos mediante el intercambio de culturas y conocimientos y, a la vez, reforzar el creciente número de ONG existentes en Brasil. Nuestra propuesta va especialmente dirigida a aquellos que desean hacer viajes distintos y tener la satisfacción de compartir, aprender y ayudar en la construcción de un mundo más justo para todos.



Volunteer Tourism
Turismo Voluntario

Preservale



Av. Graça Aranha, 416 / 708
 Centro Rio de Janeiro/RJ
 22030-001
 tel. [21] 2245.7737 fax. [21] 2245.7736
 soniamlucas@preservale.com.br
 www.preservale.com.br

Specialty Area: Nature – History – Culture

Especialidad: *Naturaleza – Histórico – Cultural*

Preservale Institute is a non-profit organization devoted to promoting sustainable development through cultural, historic and ecological tourism. Our region is the Paraíba River Valley, in the southwestern Atlantic Rainforest in Brazil. Here, the first Coffee Plantation Farms thrived in the 19th century, leaving behind the legacy of the imperial estates and a magnificent heritage. These homes have been restored for the present and future generations to appreciate. Our farms offer high quality hospitality services combined with cultural and ecological preservation in a rural environment.

El Instituto Preservale es una organización sin ánimo de lucro dedicada a la promoción del desarrollo sostenible por medio del turismo cultural, histórico y ecológico. Nuestra región es el valle del río Paraíba do Sul, en el sudeste de la Mata Atlântica. Aquí, las primeras fincas de café se desarrollaron en el siglo XIX y nos dejaron sus imponentes casas imperiales y una magnífica herencia cultural, que fue restaurado para el disfrute de las generaciones presentes y futuras. Nuestras fincas ofrecen servicios de alta calidad y, a la vez, preservación cultural y ecológica en un ambiente rural.



Colonial Heritage Institute

Instituto del Patrimonio Colonial

Vidas Crescentes



R. Dr. Diogo de Faria, 1202 cj. 22
 Vila Clementino São Paulo/SP
 04037-004
 tel. [11] 5908.0117 fax. [11] 5573.0456
 luiz@vidascrescentes.org.br
 www.vidascrescentes.org.br

Specialty Area: Adventure – History – Culture – Education

Especialidad: *Aventura – Histórico – Cultural – Educativo*

The Organization Vidas Crescentes is based in a well preserved Atlantic Rain Forest area, between the states of São Paulo and Parana We work with the local communities in social and environmental projects to create job opportunities from sustainable tourism. Vidas Crescentes's local knowhow permits us to create tours involving social, environmental, cultural and historic aspects of the region to give you an unique experience.

La organización Vidas Crescentes actúa en la más preservada región de Mata Atlântica, entre los estados de São Paulo y Paraná. Realiza un trabajo social y ambiental en conjunto con la comunidad local. El proyecto se basa en fuentes alternativas de ingresos a través del turismo sostenible. El conocimiento regional de Vidas Crescentes le permite crear viajes que abarcan aspectos sociales, ambientales, culturales e históricos de la región en una experiencia única.



Community Tourism

Turismo Comunitário



Pousada Flutuante Uacari



 | Inn / Hostería

Av. Brasil 197 Juruá
Tefé/AM 69470-000
tel. [97] 343-4160 fax. [97] 343.4160
ecoturismo@mamiraua.org.br
www.mamiraua.org.br

10 rooms | 20 beds | US\$ 95 - US\$ 107 | included: full board, tours, transfer
10 hab. | 20 plazas | US\$ 95 - US\$ 107 | incluido: pensión completa, excursiones, traslado

SERVICES / SERVICIOS



The Mamirauá Reserve is the largest protected flooded forest in the world. It protects a rich ecosystem with some endemic and threatened species. As a result of 14 years of conservation, Mamirauá is today inhabited by animals that are difficult to observe in areas closer to Manaus. The endemic and charismatic white-uacari monkey is easily sighted in Mamirauá and represents one of its best attractions. The Ecotourism Program generates economic benefits to locals, and invests its profits in community projects, surveillance of the area and environmental education.

La Reserva Mamirauá forma parte de la mayor región de selva inundada protegida del planeta. Preserva un ecosistema rico, que incluye algunas especies endémicas y amenazadas. Tras 14 años de conservación, Mamirauá hoy en día es habitada por animales difícilmente encontrados en cerca de Manaus. El endémico y carismático primate uacari blanco se ha convertido en una de sus mayores atracciones. El programa genera beneficios para las poblaciones locales por la compra y venta de bienes y servicios, además de invertir todo su lucro en proyectos comunitarios, educación ambiental y fiscalización.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Gateway city / Puerta de entrada: Tefé
IATA code / Código IATA: TFF
Nearest town/city / Ciudad/pueblo más cercano: Tefé
Distance from gateway / Distancia desde la puerta de entrada: 40Km
Transfer time / Tiempo de traslado: 1h



Aldeia da Serra



 | Inn / Hostería

Condomínio Chacaras Habitat Lote I-3 Zona Rural
São João da Aliança/GO 73760-000
tel. [62] 438.1649 fax. [62] 438.1649
patrick.maury@uol.com.br
www.giro.tur.br

6 rooms | 20 beds | US\$ 25 - US\$ 35 | included: breakfast
6 habitaciones | 20 plazas | US\$ 25 - US\$ 35 | incluido: desayuno

SERVICES / SERVICIOS



Small discovery ecolodge located in the beautiful Chapada dos Veadeiros tablelands, 150 Km north of Brasília, bordering on more than 300 hectares of Natural Reserve. Altitude is 1000 meters. Cosy cottages for up to 4 people, plus nice camping area, kitchen with stone woodstove. Aldeia da Serra has interpreted trails. It is the starting point for several trekking and horseback routes and close to canyoning and whitewater sites. Organizes Brazilian Savanna discovery and culture workshops. Affiliated to NGO Cerrado Biosphere school, which offers special courses.

Pequeña hostería ecológica localizada en la Chapada dos Veadeiros, a 150 km de Brasília. Está a 1.000 m de altitud y limita con una reserva natural de 300 ha. Con bungalows muy acogedores para hasta 4 personas, cocina con fogón y una excelente zona para camping. Es el punto de partida de varias rutas de senderismo y paseos a caballo. Está cerca de ríos con aguas bravas y de lugares donde se puede practicar el descenso de cañones. Organiza talleres sobre el Cerrado y su interesante cultura. Afiliada a la ONG Escuela Bioma Cerrado, que ofrece cursos especiales.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Gateway city / Puerta de entrada: Brasília
IATA code / Código IATA: BSB
Nearest town/city / Ciudad/pueblo más cercano: São João da Aliança
Distance from gateway / Distancia desde la puerta de entrada: 150Km
Transfer time / Tiempo de traslado: 1h

Korubo Expedições



🏠 | Safari / *Câmping*

R. Traipú, 260 Perdizes
São Paulo/SP 01235-000
tel. [11] 3667.5053 fax. [62] 438.1649
korubo@korubo.com.br
www.korubo.com.br

10 rooms | 20 beds | US\$ 115 | included: full board, tours, transfer
10 habitaciones | 20 plazas | US\$ 115 | incluido: pensión completa, excursiones, traslado

SERVICES / SERVICIOS



The Korubo Safari Camp is located in the Jalapão, the biggest and most protected area of Brazilian Savanna, in the middle of a state conservation unit and a ecological station with an area of over 2 million acres. An oasis full of springs, waterfalls and rivers with pure and drinkable water in a "desert". Close by the river, with its 10 african style safari tents, the area provides a true integration with nature and wildlife. All meals and services are included. Our support team does its best providing all the comfort you need, so that you can enjoy your stay.

El Korubo Safari Camp está situado en Jalapão, la mayor y más protegida área de la sabana brasileña, en el centro de una unidad de conservación y de una estación ecológica con un área de 2.471.050 acres. Es un gran oasis en un "desierto" lleno de cataratas y ríos de agua potable. Cerca de un río, con sus 10 tiendas de campaña de estilo safari africano, promueve una verdadera integración con la naturaleza. Todos los servicios y comidas están incluidos. Nuestro equipo hace su mejor, proporcionando todo el confort que usted necesita para disfrutar de su estancia.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Gateway city / Puerta de entrada: Palmas
IATA code / Código IATA: PMW
Nearest town/city / Ciudad/pueblo más cercano: Palmas
Distance from gateway / Distancia desde la puerta de entrada: 300Km
Transfer time / Tiempo de traslado: 6h

Fazenda Rio Negro



🏠🏠 | Lodge / *Lodge*

Rua Paraná, 32 Jd. dos Estados
Campo Grande/MS 70021-220
tel. [67] 326.0002 fax. [67] 326.8737
rionegro@conservation.org.br
www.fazendarionegro.com.br

13 rooms | 42 beds | US\$ 127 - US\$ 140 | included: full board, tours, transfer
13 hab. | 42 plazas | US\$ 127 - US\$ 140 | incluido: pensión completa, excursiones, traslado

SERVICES / SERVICIOS



The Fazenda Rio Negro, located on the shores of the Negro river, in the heart of the Pantanal, is one of the most traditional of the region. Here a series of different activities are combined with the typical ranch tasks, together with the pleasure of relaxing while listening to the sounds of nature. In May 1999, the Fazenda was bought by Conservation International (CI), an international non-profit organization dedicated to preserve endangered ecosystems. The objective is to integrate the Fazenda to a network of private protected areas that CI is supporting.

La Fazenda Río Negro, situada en las orillas del río del negro, en el corazón del Pantanal, es una de las más tradicionales de la región. Aquí, una serie de distintas actividades se combinan con las tareas típicas de una granja, junto con el placer de relajarse mientras se escuchan los sonidos de la naturaleza. En mayo de 1999, la Fazenda fue comprada por Conservación Internacional (CI), una organización mundial sin ánimo de lucro dedicada a la preservación de los ecosistemas en peligro. El objetivo es integrar la Fazenda a una red de áreas protegidas privadas que cuentan con el apoyo de CI.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Gateway city / Puerta de entrada: Campo Grande
IATA code / Código IATA: CGR
Nearest town/city / Ciudad/pueblo más cercano: Aquidauna
Distance from gateway / Distancia desde la puerta de entrada: 140Km
Transfer time / Tiempo de traslado: 7h



Hotel Fazenda Baía das Pedras



| Farm-hotel / Casa Rural

Estrada Rio Negro/Pantanal, 90Km à esquerda Z. Rural
Aquidauana/MS 79200-000
tel. [67] 324.1080 fax. [67] 356.1500
baiadaspedras@baiadaspedras.com
www.baiadaspedras.com.br

4 rooms | 10 beds | US\$ 84 - US\$ 140 | included: full board, tours
4 habitaciones | 10 plazas | US\$ 84 - US\$ 140 | incluido: pensión completa, excursiones

SERVICES / SERVICIOS



The Fazenda Baía das Pedras is located in the Pantanal of Nhecolândia, Aquidauana District, in the heart of the Pantanal, in South Mato Grosso. Doio and Rita, your hosts, are the responsible for the farm. Besides the hotel they also raise cattle and horses. Soon after you arrive at the Baía das Pedras, you will blend in with the natural life and culture of the place through the activities that the farm offers. The activities are Horse back riding, Canoeing, Trekking, Spotlight, Photographic Safari, Tereré Circle and conversation. Access is by airplane and 4x4 vehicle.

La finca Baía das Pedras está ubicada en la región de Nhecolândia, en las orillas de Vazante do Castelo, en el corazón del Pantanal, en Mato Grosso do Sul. Además del hotel, se mantienen actividades de ganadería extensiva y crianza de caballos. Al llegar a Baía das Pedras, rápidamente se sentirá invitado a aproximarse a la vida natural y a la cultura del lugar a través de las actividades que la finca ofrece. Las actividades son paseos a caballo, piragüismo, senderismo, observación de animales nocturnos, safari fotográfico, tertulias con tereré (bebida típica). Acceso en avión y todo-terrenos.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Gateway city / Puerta de entrada: Campo Grande
IATA code / Código IATA: CGR
Nearest town/city / Ciudad/pueblo más cercano: Rio Negro
Distance from gateway / Distancia desde la puerta de entrada: 300Km
Transfer time / Tiempo de traslado: 6h



Pousada Araras



| Lodge / Lodge

Rodovia Transpantaneira, Km 33 Zona Rural
Poconé/MT 78185-000
tel. [65] 682.2800 fax. [65] 682.1260
thuronyi@terra.com.br
www.araraslodge.com.br

19 rooms | 46 beds | US\$ 95 - US\$ 140 | included: full board, tours, transfer
19 hab. | 46 plazas | US\$ 95 - US\$ 140 | incluido: pensión completa, excursiones, traslado

SERVICES / SERVICIOS



North Pantanal, one of South America's main wildlife sanctuaries. Araras Eco Lodge, built in harmony with the environment, accessible by car all year-round by Transpantaneira Park Road, 132 Km (82 mi) South of Cuiabá (Mato Grosso Capital). From this lodge, you will have the opportunity to do first-class bird-watching, trekking in a pristine forest, canoeing, horseback riding, jeep photo-safari and much more, all with the assistance of expert bilingual guides.

Norte del Pantanal, el principal santuario de la fauna de Suramérica, es donde está Araras Eco Lodge. Construido en armonía con el ambiente, es accesible en coche durante todo el año a través de la carretera Transpantaneira, 132 km al sur de Cuiabá (capital de Mato Grosso). Desde esta hostería, usted tendrá la oportunidad de hacer observación de pájaros, senderismo por la prístina selva, practicar el piragüismo, cabalgar, ir en un todo-terreno a hacer un safari fotográfico y mucho más. Todo con la asistencia de guías bilingües.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Gateway city / Puerta de entrada: Cuiabá
IATA code / Código IATA: CGB
Nearest town/city / Ciudad/pueblo más cercano: Poconé
Distance from gateway / Distancia desde la puerta de entrada: 133Km
Transfer time / Tiempo de traslado: 2h

Pousada Campo Lourdes



 | Inn / *Hostería*

Zona Rural
 Aquidauana/MS 79200-000
 tel. [67] 3026.5786 fax. [67] 3026.5786
 falecom@campolourdes.com.br
 www.campolourdes.com.br

3 rooms | 10 beds | US\$ 125 - US\$ 150 | included: full board, tours
 3 habitaciones | 10 plazas | US\$ 125 - US\$ 150 | incluido: pensión completa, excursiones

SERVICES / SERVICIOS



Located in the Pantanal, central region of Brazil, rich in fauna and flora. The visitors will feel experience regional culture in touch with this true terrestrial paradise. During the photographic safaris and horseback rides you meet countless animals like hyacinth macaws, deer, jabiru storks and anteaters. Unforgettable scenery during the boat tour along the Correntoso stream, with gallery forest of extreme beauty. Walks along old trails include the Hyacinth Macaw Project, and visits to Pantanal cowboy dwellings and native forest. Member of APPAN.

Localizada en el Pantanal, en la región central de Brasil, muy rica en fauna y flora. Los visitantes pueden probar la cultura de la región en este verdadero paraíso terrestre. Durante los safaris fotográficos y paseos a caballo se encuentran innumerables animales como guacamayos azules, ciervos, jabirúes americanos y osos hormigueros. Un paisaje inolvidable durante el paseo en barco a lo largo del arroyo Correntoso, con un precioso bosque de galería. Los paseos por los antiguos senderos incluyen el Proyecto del Guacamayo Azul y visita a las casas de los vaqueros y a bosques nativos.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Gateway city / Puerta de entrada: Campo Grande
IATA code / Código IATA: CGR
Nearest town/city / Ciudad/pueblo más cercano: Campo Grande
Distance from gateway / Distancia desde la puerta de entrada: 248Km
Transfer time / Tiempo de traslado: 4h

Pousada Carandá



 | Inn / *Hostería*

Av. dos Estados, 92 Jd. dos Estados
 Campo Grande/MS 79002-523
 tel. [67] 321.5406 fax. [67] 321.8535
 pousadacaranda@baraua.com.br
 www.baraua.com.br/pousada_car

6 rooms | 22 beds | US\$ 113 - US\$ 169 | included: full board, tours
 6 habitaciones | 22 plazas | US\$ 113 - US\$ 169 | incluido: pensión completa, excursiones

SERVICES / SERVICIOS



The Carandá Inn is located on Copacabana farm, on the left bank of the Aquidauana River. It was founded in 1969 on land acquired by Estevão Alves Corrêa - one of the founders of Aquidauana. Located in the Pantanal of Mato Grosso do Sul, 196 km from its capital Campo Grande, and 64 km from Aquidauana. The vegetation and soil is the tropical scrub and sandy loam known as "Pantanal Alto" or high swamplands. During the rainy season, the depressions are flooded, forming large lakes and seasonal rivers, which can be visited on horseback. Member of APPAN.

La hostería Carandá está situada en la finca Copacabana, en la orilla izquierda del río Aquidauana. Fue creada en 1969 en las tierras de Estevão Alves Corrêa, uno de los fundadores de Aquidauana. Está ubicada en el Pantanal de Mato Grosso do Sul, a 196 km de la capital Campo Grande y a 64 km de Aquidauana. La vegetación y el suelo son herbosos y arenosos, conocidos como "Pantanal Alto" o altos pantanos. Durante la estación de lluvias, se inundan las depresiones, formando grandes lagos y ríos estacionales, que pueden ser visitados a caballo. Miembro de la APPAN.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Gateway city / Puerta de entrada: Campo Grande
IATA code / Código IATA: CGR
Nearest town/city / Ciudad/pueblo más cercano: Aquidauana
Distance from gateway / Distancia desde la puerta de entrada: 60Km
Transfer time / Tiempo de traslado: 1h



Pousada Xaraés



| Inn / Hostería

Rua Benjamin Constant, 626 Centro
Miranda/MS 79380-000
tel. [67] 232.4224 fax. [67] 232.4224
xaraes@xaraes.com.br
www.xaraes.com.br

17 rooms | 47 beds | US\$ 66 - US\$ 120 | included: full board, tours
17 habitaciones | 47 plazas | US\$ 66 - US\$ 120 | incluido: pensión completa, excursiones

SERVICES / SERVICIOS



Xaraés Lodge is situated in the heart of Pantanal in one of most beautiful regions of this ecological paradise. Due to the water retained all year round fauna and flora are amazing in this micro-region. Horse rides, boat and canoe trips, walking in the bushes, nocturnal spotlighting of animals among others are our ways of showing you the wonderful nature and culture from Pantanal. The lodge offers you 17 apartments (46 pax), convention room, leaving and dining rooms, bar, swimming pool, mini-gymnasium, poli-sport court, all in a familiar environment and quality service.

La casa rural Xaraés está ubicada en el corazón del Pantanal, en una de las regiones más extraordinarias de este paraíso ecológico. Por ser un humedal, su fauna y flora son espléndidas. Los paseos a caballo, en barco, en canoa, las caminatas, la observación nocturna de animales son las formas que tenemos para darle a conocer las maravillas de la naturaleza y de la cultura del Pantanal. La casa rural ofrece, con comodidad y calidad, 17 habitaciones (46 plazas), sala de reuniones, comedor, salón de TV y bar, piscina, gimnasio, campo de fútbol y pista de tenis. Todo esto en un ambiente familiar.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Gateway city / Puerta de entrada: Campo Grande
IATA code / Código IATA: CMG
Nearest town/city / Ciudad/pueblo más cercano: Corumbá
Distance from gateway / Distancia desde la puerta de entrada: 340Km
Transfer time / Tiempo de traslado: 4h



Pousada do Capão



| Inn / Hostería

R. Chamego, s/nº Distrito de Caeté-Açu (Vale do Capão)
Palmeiras/BA 46940-000
tel. [75] 344.1034 fax. [75] 344.1167
pousada@pousadadocapao.com.br
www.pousadadocapao.com.br

15 rooms | 50 beds | US\$ 21 - US\$ 70 | included: half board
15 habitaciones | 50 plazas | US\$ 21 - US\$ 70 | incluido: media pensión

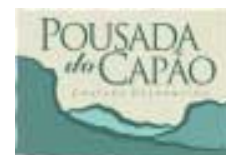
SERVICES / SERVICIOS



Our inn is located in 45 thousand m2 natural area. Our infrastructure includes apartments, huts with fireplace, bar, restaurant, sauna, river with natural swimming pool, massage room, craft shop, internet café, gardens with inside trails and moreover, a wonderful view of the valley. Our apartments are equipped with a bathroom, hot shower, telephone, fan, veranda, all this with a lot of charm and taste. We offer individual or group sauna sessions, followed by a swim in our natural swimming pool or a shower outdoors. We also offer a separate room reserved for massage sessions.

Localizada en un área de 45 mil m2, dispone de una estructura que incluye habitaciones, bungalows con chimenea, bar, restaurante, sauna, río con piscina natural, sala de masaje, tienda de artesanía, internet, jardines con rutas internas, además de un paisaje deslumbrante. Nuestras habitaciones disponen de cuarto de baño con ducha de agua caliente, ventilador, teléfono, hamaca y terraza con una vista maravillosa al Valle de Capão. Ofrecemos sauna colectiva e individual, con baño de piscina natural o ducha al aire libre. Disponemos también de salas reservadas para sesiones de masaje.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Gateway city / Puerta de entrada: Lençóis
IATA code / Código IATA: LEC
Nearest town/city / Ciudad/pueblo más cercano: Palmeiras
Distance from gateway / Distancia desde la puerta de entrada: 16Km
Transfer time / Tiempo de traslado: 1h

Atlantic Rainforest | Coast / *Mata Atlântica* | *Costa*

 **Cama e Café**



 | **Bed&breakfast / Bed&breakfast**

Rua Progresso, 67 Santa Teresa
Rio de Janeiro/RJ 20240-060
tel. [21] 2221.7635 fax. [21] 2224.5689
contato@camaecafe.com.br
www.camaecafe.com.br

50 rooms | 100 beds | US\$ 20 - US\$ 65 | included: breakfast
50 habitaciones | 100 plazas | US\$ 20 - US\$ 65 | incluido: desayuno

SERVICES / SERVICIOS



Cama e Café is the first Brazilian bed and breakfast network, guided by sustainable tourism principles. In charming Santa Teresa, locals host visitors looking for fun, genuine culture, nature and adventure at affordable prices. Travelers choose the host according to their profile and receive a discount card for local restaurants and attractions. They can also gain insight into the local community and join tours that show the rich historical and cultural heritage of this unique carioca neighborhood, besides getting to know more about the many social projects which have been developed lately.

Cama e Café es la primera red de bed and breakfast de Brasil orientada por el principio del turismo sostenible. En el hermoso barrio de Santa Teresa habitantes hospedan a los visitantes que buscan diversión, cultura genuina, bellezas naturales y aventura a precios accesibles. El visitante elige el anfitrión de acuerdo con su perfil y recibe una tarjeta de descuentos en restaurantes y atracciones culturales. Además de integrarse a la comunidad local en paseos que unen un rico patrimonio histórico, cultural y natural al conocimiento de proyectos sociales desarrollados en el encantador barrio.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES




Gateway city / Puerta de entrada: Rio de Janeiro
IATA code / Código IATA: SDU
Nearest town/city / Ciudad/pueblo más cercano: Rio de Janeiro

All Brazil except Amazon Rainforest / *Todo Brasil, excepto la Selva Amazónica*

Exploranter Hotel Sobre Rodas



 | **Hotel On Wheels / Hotel Rodante**

Rua Joaquim Antunes, 232 Jardim Paulistano
São Paulo/SP 05415-000
tel. [11] 3085.2011 fax. [11] 3085.4029
flavio@exploranter.com
www.exploranter.com

28 rooms | 28 beds | US\$ 30 - US\$ 70 | included: breakfast, tours, transfer
28 habitaciones | 28 plazas | US\$ 30 - US\$ 70 | incluido: desayuno, excursiones, traslado

SERVICES / SERVICIOS



We are taking Overland Expeditions to new heights. To the friendly and fun atmosphere of Overlanding we added comfort. Our expedition truck has leather seats, bunk beds, hot showers and a superb kitchen. We operate 9 months in Brazil and 3 months in Patagonia. In Brazil we operate Pantanal, São Paulo's backcountry, Minas Gerais Royal Routes, corporate training, sporting events, hot air ballooning and private groups. We are local operators with deep knowledge of Brazil's less travelled routes. In past trips we covered over 30 National and State parks, and lots of best kept secret spots.

Estamos innovando en viajes overland. A la atmósfera de amistad y de diversión habitual en estos viajes, agregamos el confort. Nuestro camión está equipado con asientos de cuero, literas, duchas de agua caliente y una excelente cocina. Operamos 3 meses en Patagonia y 9 en Brasil, en el Pantanal, en São Paulo y en Minas Gerais. Hacemos entrenamientos corporativos, eventos deportivos y vuelos en globos. Somos los touroperadores que mejor conocemos las rutas inexploradas de Brasil. Ya recorrimos más de 30 parques nacionales y provinciales y muchos de los mejores lugares secretos del país.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Gateway city / Puerta de entrada: São Paulo
IATA code / Código IATA: GRU
Nearest town/city / Ciudad/pueblo más cercano: São Paulo



Fazenda das Minhocas pousada histórica e ecológica



 | Farm-hotel / Casa Rural

Estrada Lagoa Santa-Jaboticatubas s/nº Boa Vista
Jaboticatubas/MG 30180-150
tel. [31] 3335.7882 fax. [31] 3681.1161
info@fazendadasminhocas.com.br
www.fazendadasminhocas.com.br

11 rooms | 24 beds | US\$ 95 - US\$ 105 | included: breakfast
11 habitaciones | 24 plazas | US\$ 95 - US\$ 105 | incluido: desayuno

SERVICES / SERVICIOS



Historic Farm house dates from the XVIII century. Restored with perfection in its details preserving structure and materials used at the time: adobe bricks, huge beams of arceira and brauna, floor in cinnamon planks, jacaranda doors. Apartments and suites decorated with colonial furniture, partly authentic pieces, partly accurate copies of period furniture in jacaranda. Pleasant, cozy and refined atmosphere decorated with paintings of famous artists. Beds with spring-mattresses, goose down pillows and linen meet the best hotel standards. Suites with balcony equipped with tel, TV and fridge.

Finca del Siglo del Oro, es una reliquia del siglo XVIII: contiene un conjunto de construcciones coloniales antiguas tales como molinos, puerto fluvial, casas de agregados, capilla barroca. Fue restaurada a la perfección, con detalles que la mantienen intacta. Conserva los materiales utilizados en la época (puertas de jacarandá y otras maderas nobles). Todos los baños están decorados con auténticos azulejos portugueses del siglo XVIII. Habitaciones con TV, minibar y teléfono. El conjunto hotel fue planeado por la ONG Centro de Ecología Humana, que actúa en toda la región.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES




Gateway city / Puerta de entrada: Belo Horizonte
IATA code / Código IATA: CNF
Nearest town/city / Ciudad/pueblo más cercano: Lagoa Santa
Distance from gateway / Distancia desde la puerta de entrada: 20Km



Hotel Fazenda Pedra do Sino



 | Farm-hotel / Casa Rural

BR 040 Km 655 s/nº Cx. Postal 06 Pedra do Sino
Carandaí/MG 36280-000
tel. [32] 3361.7777 fax. [32] 3361.7777
info@pedradosino.com.br
www.pedradosino.com.br

25 rooms | 120 beds | US\$ 30 - US\$ 40 | included: full board
25 habitaciones | 120 plazas | US\$ 30 - US\$ 40 | incluido: pensión completa

SERVICES / SERVICIOS



Located in a beautiful natural surroundings this hotel and working farm has everything you need for leisure and work activities Roomy accommodations, 4 exclusively for ones with special needs. Conference rooms and a traditional regional cuisine. Active producing farm, pools, sauna, tennis courts, soccer, volley, playground, horse riding, horse-wagon riding, fishing, ecological trails for hiking and biking. Environmental preservation, and rehabilitation center for birds and other animals. Close to the historic cities of Minas Gerais.

Localizado en un entorno precioso, este hotel tiene todo lo que usted necesita tanto para sus actividades recreativas como para su trabajo. Alojamientos amplios, incluso 4 para minusválidos. Salas de conferencias y cocina típica. Finca de producción activa, piscinas, sauna, pistas de tenis, fútbol, voleibol, patio de juegos, equitación, coches de caballos, pesca, rutas ecológicas de excursionismo y ciclismo. Preservación del medio ambiente, reintroducción de pájaros y otros animales en nuestro propio bosque tropical. Cerca de las ciudades históricas de Minas Gerais.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Gateway city / Puerta de entrada: Belo Horizonte
IATA code / Código IATA: PLU
Nearest town/city / Ciudad/pueblo más cercano: Carandaí
Distance from gateway / Distancia desde la puerta de entrada: 120Km
Transfer time / Tiempo de traslado: 1h

Maris Turismo e Ecologia



| Inn / Hostería

Praia do Cassange s/nº Península de Maraú
Maraú/BA 45520-000
tel. [73] 258.2166 fax. [73] 255.2348
reserva@maris.com.br
www.maris.com.br

16 rooms | 45 beds | US\$ 33 - US\$ 45 | included: half board
16 habitaciones | 45 plazas | US\$ 33 - US\$ 45 | incluido: media pensión

SERVICES / SERVICIOS



Experience paradise: natural swimming pools, marine life, deserted beaches, palm trees, Atlantic Rainforest, small fishing villages, waterfalls, lakes..., just relax and enjoy. Enjoy individual bungalows with hammocks, EcoBrisa Aircoolers (Greenpeace seal). Savour the personal touch of our native, friendly and attentive staff, delicious fresh seafood brought in by local fishermen. Visit our social and environmental projects e.g.
1. Learning+Preserving: school, 50 students teaching locals read&write, environmental education, english, german
2. honey production in rainforest.

Experimente el paraíso: piscinas naturales, vida marina, playas desiertas con palmeras, Mata Atlántica, aldeas de pescadores, cascadas, lagos ... Relaje y aproveche. Bungalows individuales con hamacas y aire acondicionado EcoBrisa (sello Greenpeace). Nuestro personal es nativo, simpático y atento. Pruebe los pescados recién traídos del mar por los pescadores locales. Visite nuestros proyectos ambientales, como por ejemplo: escuela para nativos con clases de alfabetización, educación ambiental, inglés y alemán; cooperativa para la producción de miel en la Mata Atlántica.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Gateway city / Puerta de entrada: Salvador
IATA code / Código IATA: SSA
Nearest town/city / Ciudad/pueblo más cercano: Ilhéus
Distance from gateway / Distancia desde la puerta de entrada: 130Km
Transfer time / Tiempo de traslado: 2h

Pousada do Museu



| Inn / Hostería

Rodovia Baldicero Filomeno, 10100 C Ribeirão da Ilha
Florianópolis/SC 88064-002
tel. [48] 237.8148 fax. [48] 237.8148
ecomuseu@pousadadomuseu.com.br
pousadadomuseu.com.br

10 rooms | 23 beds | US\$ 33 - US\$ 45 | included: breakfast
10 habitaciones | 23 plazas | US\$ 33 - US\$ 45 | incluido: desayuno

SERVICES / SERVICIOS



Located in the south of the Santa Catarina Island, the Inn & Restaurant Do Museu is situated at the Baía Sul (South Bay), with a pleasant sightseeing of the Serra do Tabuleiro (Atlantic Forest preservation area). The beach allows the practice of several nautical sports, as well as fishing and boat rides. In the region there are also many trails, with rich flora, for beautiful, healthy ecological excursions. The Ecocultural Tourist Complex of Ribeirão da Ilha is a journey through history.

Localizado al sur de la isla de Santa Catarina, la hostería y restaurante DEL MUSEO se encuentran en la Bahía Sur, con vista a la Serra do Tabuleiro (área de preservación de la Mata Atlántica). La playa permite la práctica de varios deportes náuticos, bien como la pesca y paseos en barco. En la región hay también muchos senderos, que proporcionan paseos ecológicos bonitos y saludables. El Complejo Turístico Ecocultural de Ribeirão da Ilha es un paseo por la historia.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Gateway city / Puerta de entrada: Florianópolis
IATA code / Código IATA: FLN
Nearest town/city / Ciudad/pueblo más cercano: Florianópolis
Distance from gateway / Distancia desde la puerta de entrada: 27Km



Pousada Pomar da Pipa



 | Inn / Hostería

Rua da Mata s/nº Praia da Pipa
Tibau do Sul/RN 59178-000
tel. [84] 246.2256
pomardapipa@uol.com.br
www.pomardapipa.com

4 rooms | 20 beds | US\$ 7 - US\$ 11 | included: breakfast
4 habitaciones | 20 plazas | US\$ 7 - US\$ 11 | incluido: desayuno

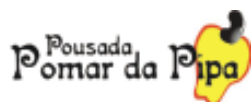
SERVICES / SERVICIOS



The Pousada Pomar da Pipa offers rooms with ceiling fan, hot water shower and balcony with hammock. One of the rooms has mini bar. The Pousada is located in a green area with an area for barbecue, hammocks and shower. The delicious breakfast is served in a nice and exotic atmosphere where you can enjoy the company of marmoset monkeys and watch the regional birds. We're 150mts from the main street where most of the bars, restaurants and shops are located. From the Pousada to the village beach, you walk approximately 200mts. We offer transfers service from the airport .

Pomar da Pipa ofrece habitaciones con ventiladores de techo, ducha de agua caliente y terraza con hamaca. Situada en un área ajardinada con hamacas, ducha y parrilla. Delicioso desayuno en un ambiente agradable y exótico, al lado de títiés, mariposas y pájaros. Está a 150m de la calle donde se encuentra la mayoría de bares, restaurantes y tiendas de artesanía. Caminando 100m más se llega a la playa principal de Pipa. Ofrecemos transporte desde el aeropuerto de Natal hasta Pipa y excursiones por la costa y el interior.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Gateway city / Puerta de entrada: Natal
IATA code / Código IATA: NAT
Nearest town/city / Ciudad/pueblo más cercano: Tibau do Sul
Distance from gateway / Distancia desde la puerta de entrada: 90Km
Transfer time / Tiempo de traslado: 1h



Praia Pousada Tatuira



 | Inn / Hostería

Rua das Gaivotas, 681 Praia dos Ingleses
Florianopolis/SC 88054-300
tel. [48] 369.5206 fax. [48] 369.3223
pousadatatuira@odi.com.br
www.tatuira.odi.com.br

15 rooms | 39 beds | US\$ 35 - US\$ 65 | included: breakfast
15 habitaciones | 39 plazas | US\$ 35 - US\$ 65 | incluido: desayuno

SERVICES / SERVICIOS



Crystal clear sea water, fine sand and steady waves, surrounded by green hills: our posada is here, at the Praia dos Ingleses on Florianopolis island. We have 15 apts, with contemporary design, one of them prepared for persons with disabilities, with cable tv, air, refrigerator (53 channels), safe and telephone, and a veranda with view of the sea. The restaurant is on the 4th floor and has a panoramic view of the Atlantic Ocean.

Agua cristalina del mar, fina arena blanca y olas continuas: esto dene nostra playa, Playa de los Ingleses, Isla de Florianópolis, frente al Oceano Atlantico. Nuestras 15 suites, tiene design contemporaneo y una preparada para recibir personas con necesidad especiales, están quipadas con TV a cable (53 canales)aire acondicionado, heladera, caja fuerte y telefono. En el 4º piso se encuentra el restaurant, donde usted podrá servir su desayuno mirando al mar. Tenemos atendimento en bilingues e guiaremos usted para locales interessantes en una de las ciudades más atractivas del sur de Brasil.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Gateway city / Puerta de entrada: Florianópolis
IATA code / Código IATA: FLN
Nearest town/city / Ciudad/pueblo más cercano: São José
Distance from gateway / Distancia desde la puerta de entrada: 25Km

Manary Praia Hotel



🏠🏠🏠 | Inn / Hostería

Rua Francisco Gurgel, 9067 Praia de Ponta Negra
Natal/RN 59090-050
tel. [84] 219.2900 fax. [84] 219.2900
manary@manary.com.br
www.manary.com.br

24 rooms | 66 beds | US\$ 142 - US\$ 215 | included: breakfast, tours
24 habitaciones | 66 plazas | US\$ 142 - US\$ 215 | incluido: desayuno, excursiones

SERVICES / SERVICIOS



Located on the beautiful Ponta Negra Beach in Natal, Rio Grande do Norte, this stylish hotel offers 24 tastefully furnished rooms with balconies/hammocks overlooking the sea, air-conditioning, minibar, in room-safe, cable TV, direct dial telephone, Internet access, day-long room service, swimming pools for adults and children and a tropical poolside bar & restaurant specializing in seafood. Manary Praia Hotel is affiliated to the "Roteiros de Charme Association", a network of hotels renowned for their warm hospitality and discerning clientele.

Localizado sobre las arenas de la bellísima playa de Ponta Negra, en Natal, Rio Grande do Norte, Brazil, el Manary Praia Hotel posee 24 departamentos con amplio balcón privado con vista al mar, equipado con una hamaca, cofre, aire acondicionado, frigobar, TV a cabo, musica ambiente, teléfono con discado directo e Internet. Dispone, además, de room service las 24 horas del día, piletas para adultos y niños, bar-restaurant tropical e sala de juegos. Se trata del primero hotel de la región a ingresar nel selecto y exclusivo grupo de la prestigiada "Associação Roteiros de Charme".

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Gateway city / Puerta de entrada: Natal
IATA code / Código IATA: NAT
Nearest town/city / Ciudad/pueblo más cercano: Natal
Distance from gateway / Distancia desde la puerta de entrada: 10Km



Ponta dos Ganchos Exclusive Resort



🏠🏠🏠 | Resort / Resort

Rua Eupidio Alves do Nascimento, 104 Ganchos de Fora
Governador Celso Ramos/SC 88190-000
tel. [48] 262.5000 fax. [48] 262.5046
contato@pontadosganchos.com.br
www.pontadosganchos.com.br

20 rooms | 24 beds | US\$ 330 - US\$ 610 | included: full board
20 habitaciones | 24 plazas | US\$ 330 - US\$ 610 | incluido: pensión completa

SERVICES / SERVICIOS



Ponta dos Ganchos is different from anything that you have ever seen. Located in a heavenly place on the coast of the State of Santa Catarina, the resort lies only 40Km from the state capital city of Florianópolis. It offers unique and exclusive segmented lodging, which includes all the desired infrastructure and sophistication. The Resort, opened two years ago, has gained the reputation of being one of the best tourist options in the market. This reputation is attested to by trade magazines such as the Guia 4 Rodas 2004 which, for the second consecutive year, ranked Ponta dos Ganchos as one of the best beach hotels in the country.

Ponta dos Ganchos es diferente de todo lo que jamás ha visto. En un lugar paradisíaco en el litoral de Santa Catarina, a solamente 40km de Florianópolis, ofrece un concepto pionero y exclusivo de hospedaje segmentado para el público adulto, con toda la infraestructura y sofisticación necesarias. El resort, que funciona hace dos años, se ha afirmado como una de las más calificadas opciones de turismo en Brasil, según los medios especializados. La Guia 4 Rodas de 2004 le otorgó, por el segundo año consecutivo, la clasificación máxima entre los hoteles de playa del país.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Gateway city / Puerta de entrada: Florianópolis
IATA code / Código IATA: FLN
Nearest town/city / Ciudad/pueblo más cercano: Florianópolis
Distance from gateway / Distancia desde la puerta de entrada: 40Km



Pousada Natur Campeche



🏠🏠🏠 | Inn / Hostería

Servidão Nunes, 59 Praia do Campeche
Florianópolis/SC 88063-340
tel. [48] 237.4011 fax. [48] 237.4011
pousada@naturcampeche.com.br
www.naturcampeche.com.br

21 rooms | 50 beds | US\$ 30 - US\$ 112 | included: breakfast
21 hab. | 50 plazas | US\$ 30 - US\$ 112 | incluido: desayuno

SERVICES / SERVICIOS



In the South of Brazil, Florianópolis a wonderful Island with Rain Forest, dunes, paradisiacal beaches, lagoons, "Ecotourism", Radical Sports and excellent surfing. Great location: 15 minutes from the airport, downtown and bus station. In peaceful and cozy surroundings, 100m from Campeche's Beach, swimming pool, garden Jacuzzi w/ hot water, sauna, living room, massage, bird watching. Handmade pieces of decoration and furniture in the charming apartments: Master Suite w/ Jacuzzi, Lux Suites w/ sea or garden view, Thematic Suites (Indians of Brazil and others).

En el sur de Brasil, Florianópolis, una bellísima isla con mucho verde, dunas, lagos, playas paradisiacas, ecoturismo, deportes de aventura y condiciones ideales para el SURF. Fácil acceso al aeropuerto, a la estación de autobuses y al centro de la ciudad (15 min). A 100 m de la Playa del Campeche, un ambiente muy acogedor, con pileta, sauna, jacuzzi en el jardín con agua caliente, salón, masajes, observación de pájaros. Decoración y muebles artesanales en las encantadoras habitaciones: Suites Máster con jacuzzi, Suite Lujo con vista al mar o al jardín, Suites Temáticas (Indios de Brasil, etc.).

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Gateway city / Puerta de entrada: Florianópolis
IATA code / Código IATA: FLN
Nearest town/city / Ciudad/pueblo más cercano: Florianópolis
Distance from gateway / Distancia desde la puerta de entrada: 14Km



Refúgio Ecológico Ilha do Caju



🏠 | Lodge / Lodge

Ilha do Caju Zona Rural
Araioses/MA 65570-000
tel. [86] 321.1179 fax. [86] 321.1179
ilhadocaju@ilhadocaju.com.br
www.ilhadocaju.com.br

14 rooms | 28 beds | US\$ 65 - US\$ 90 | included: breakfast
14 habitaciones | 28 plazas | US\$ 65 - US\$ 90 | incluido: desayuno

SERVICES / SERVICIOS



Ilha do Caju is a true ecological sanctuary, presenting a rare combination of ecosystems, besides an exuberant vegetation, full of cashew trees and mangroves. Twenty five kilometers of untouched beaches, dunes and pure crystalline lagoons formed by rainwater. The Island shelters an enormous variety of wild animals, many of which are endangered of extinction: alligators, monkeys, hundreds of migratory birds, such as scarlet ibis, roseate spoonbills, egrets and sea turtles, have a safe refuge for procreation. The Ilha do Caju Ecological Lodge offers all comfort and hospitality in rustic style.

Ilha do Caju es un santuario ecológico, con una combinación rara de ecosistemas y vegetación exuberante, llena de anacardos y mangles. Veinticinco kilómetros de playas intactas, dunas y lagunas de aguas cristalinas formadas por la lluvia. La isla alberga una gran variedad de animales salvajes, muchos en peligro de extinción: caimanes, monos, cientos de pájaros migratorios, como la ibis colorada, espátulas rosadas, garzas y tortugas marinas, tienen un refugio seguro para procrear. El Refugio Ecológico Ilha do Caju ofrece todo el confort y hospitalidad en un estilo rústico.

ACTIVITIES / ACTIVIDADES



Gateway city / Puerta de entrada: Parnaíba
IATA code / Código IATA: PHB
Nearest town/city / Ciudad/pueblo más cercano: Parnaíba
Distance from gateway / Distancia desde la puerta de entrada: 55Km
Transfer time / Tiempo de traslado: 3h

Photographs *Fotografías*

Cover *Portada*

- Lagoinha - CE: Embratur - Christian Knepper

2. Brazil for travelers *Brasil para viajantes*

- Embratur - Christian Knepper

7. The Lost World: Prehistoric Brazil *Un Mundo Perdido: Brasil Prehistórico*

- Christian Knepper

8. Colonial and Imperial Heritage

Patrimonio Colonial e Imperial

- 1: Embratur - Christian Knepper
- Aleijadinho Sculpture / *Profeta Aleijadinho* - Congonhas - MG: Embratur - Divulgação

9. Culture *Cultura*

- 1: Embratur - Divulgação
- 2: Rui Faquini
- 3: Embratur - Christian Knepper
- Sandpainting / *Pintura de Arena* - CE: Embratur - Christian Knepper

10. Gastronomy *Gastronomía*

- 1: Embratur - Obrito News
- 2: Bahiatursa - Jota Freitas
- 3: Arquivo Imaginatto

11. Events *Acontecimientos*

- 1: Embratur - Christian Knepper
- 2: RIOTUR
- Tambourine / *Tamborina*: RIOTUR

12. Fauna *Fauna*

- 1: Roberto Mourão
- 2: Fabio Colombini
- 3: Fabio Colombini
- Butterfly / *Mariposa*: Arquivo Imaginatto

13. Flora *flora*

- 1: Fabio Colombini
- 2: Arquivo Imaginatto
- 3: Fabio Colombini
- 4: Fabio Colombini
- Heliconia: RIOTUR

15-17. Amazon Rainforest *Floresta Amazônica*

- Amazon Rainforest landscape / *Paisaje de Floresta Amazônica*: Embratur - Divulgação
- 1: Fabio Colombini
- 2: Fabio Colombini
- 3: Rui Faquini

18-20. Cerrado *Cerrado*

- Cerrado landscape / *Paisaje de Cerrado*: Rui Faquini
- 1: Embratur - Divulgação
- 2: Embratur - Sílvio Vince Esgalha
- 3: Embratur - Sílvio Vince Esgalha
- 4: Rui Faquini

21-23. Pantanal *Pantanal*

- Pantanal landscape / *Paisaje de Pantanal*: Embratur - Rachid Waqued Neto
- 1: Embratur - Divulgação
- 2: Fabio Colombini
- 3: Fabio Colombini
- 4: Embratur - Divulgação

24-26. Caatinga *Caatinga*

- Caatinga landscape / *Paisaje de Caatinga*: Fabio Colombini
- 1: Embratur - Christian Knepper
- 2: Fabio Colombini
- 3: Fabio Colombini
- 4: Embratur - Christian Knepper

27-29. Atlantic Rainforest *Mata Atlántica*

- Atlantic Rainforest landscape / *Paisaje de Mata Atlántica*: Fabio Colombini
- 1: Roberto Mourão
- 2: Fabio Colombini
- 3: Roberto Mourão

30. Pampas e Canyons *Pampas y Canyons*

- Pampas e Canyons landscape / *Paisaje de Pampas y Canyons*: Fabio Colombini

31-33. Coast and Beaches *Costa y Playas*

- Lagoinha - CE: Embratur - Christian Knepper
- 1: Embratur - Obrito News
- 2: Embratur - Christian Knepper
- 3: Embratur - Christian Knepper
- 4: Embratur - Christian Knepper

34-35. Adventure *Aventura*

- 1: Santur - Enio Frassetto
- 2: Embratur - Christian Knepper
- 3: Ricardo M. Rodrigues
- 4: RIOTUR
- 5: Embratur - Divulgação

38. Suppliers Listing *Cuaderno de Empresas*

- Embratur - Christian Knepper

Credits *Créditos*

Support / Apoyo

APEX Brazil Export Promotion Agency

Supervision / Coordinación

Instituto de Hospitalidade

Brazil Sustainable Tourism Executive Team

/ Equipe PCTS

Luiz Felipe Carneiro da Cruz, Alexandre E. Garrido, Ariane Janér, Franklin Mira, Helena Rey de Assis, José Augusto Pinto de Abreu, José Wagner Fernandes, Júlio Cesar Felix, Larissa Leony, Marcus C. Fonseca, Roberto M.F. Mourão, Vanilson Fragoso, Viviane Barbosa Assunção

Executive Management / Coordinación

ejecutiva

Ariane Janer, Roberto Mourão

Backoffice / Backoffice

Helena Rey, Viviane Barbosa

Assistant / Asistente

Bruno Maia

Graphic design / Diseño gráfico

Imaginatto Design e Marketing

Illustrations / Ilustraciones

José Carlos Braga

Maps (enclosed, pages 6 and 14) /

Mapas (anexo, páginas 6 y 14)

Eli Sumida



